

ADDENDUM TV109

1/ De Europese norm EN 14543:2005 + A1:2007 vermeld op het toestel wordt vervangen door zijn actuele vervangende norm: EN 14543:2017

2/ De Engelse vermeldingen op het product worden uitgebreid in het Nederlands, Frans en Duits

Champion
Outdoor heater

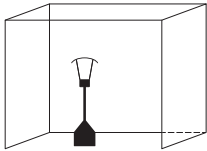

0359/16

EN 14543:2005 + A1:2007
2009/142/EC

REF.	TV109 (L00869.00)
ID	PH07-S
Capacity	13,5 kW
Consumption	982 g/hr
Gas-fed	Propan / Butan

Country	Category	Pressure	Setting
AT-DE	I3B/P	50	
BE-CH-ES- FR-GB-GR- IE-IT-PT	I3+	28-30/37	X
IS-NL-NO- DK-FI-SE	I3B/P	28-30	

• Read the instruction manual before using. The outdoor heater must be assembled and used as explained in the instruction manual as well as in accordance with your local regulations.
 • After use, close the gas cylinder and regulator taps every time.
 • Using the outdoor heater in closed spaces is dangerous and is **PROHIBITED!**
 • Only for outdoor use or in well-ventilated spaces.
 • At least 25% of the surface area of a space must be open for it to be considered well-ventilated.
 • The surface area is the sum of the surface areas of the wall.



Imported by Galico NV/SA • Mannebeekstraat 5
 8790 Waregem • Belgium • www.practogarden.be

Champion
Terrasverwarmer


0359/16

Norm: EN 14543:2017
 Modelnummer: TV109 (L00869.00)
 Type: PH07-S
 Vermogen: 13,5 kW
 Verbruik: 982 g/uur
 Gas: Propaan

Land	Categorie	Druk	Gas
BE	I3+	37 mba	G31

Garantie

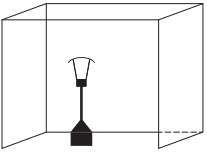
Galico nv kan ingeengeval aansprakelijk worden gesteld voor schade van welke aard ook indien het apparaat niet correct is geïnstalleerd volgens de voorgeschreven installatie-instructies of voor schade als gevolg van onvoorziene omstandigheden zoals natuurrampen, bliksem,... Alle hieruit ontstane kosten zijn dus enkel ten laste van wie het artikel kocht en worden niet gedekt door de garantie van 2j.

ATTENTION

- Installation must be performed by a qualified technician.
- The outdoor heater does not have an atmospheric sensor.
- The outdoor heater may only be used outdoors.
- The outdoor heater may not be used indoors.
- The outdoor heater must be connected to an inspected regulator, as stated in the instruction manual.
- Do not place any objects against the outdoor heater.
- Do not store any chemicals or flammable materials or aerosols in the vicinity of the outdoor heater.
- Do not use the outdoor heater in an explosive atmosphere, such as areas where gas or other inflammable liquids or gases are stored.

Opgelet

- Lees de handleiding vóór gebruik.
- De terrasverwarmer moet worden gemonteerd en gebruikt zoals uitgelegd in de handleiding en in overeenstemming met de lokale regelgeving.
- Sluit na gebruik altijd de gaskraan van de cilinder en regelaar.
- Gebruik van de terrasverwarmer in gesloten ruimtes is gevaarlijk en **VERBODEN!**
- Alleen voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor het verwarmen van woonhuizen
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden in kelders of ruimtes lager dan de begane grond
- Minstens 25% van de oppervlakte van een ruimte moet open zijn om als goed geventileerd te worden beschouwd.
- De oppervlakte is de som van de oppervlaktes van de muren.



- Installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- De terrasverwarmer heeft geen atmosferische sensor.
- De terrasverwarmer mag alleen buiten worden gebruikt.
- De terrasverwarmer mag niet binnenshuis worden gebruikt.
- De terrasverwarmer moet worden aangesloten op een gekeurde drukregelaar, zoals vermeld in de handleiding. Bij twijfel, neem contact op met uw leverancier.
- Plaats geen objecten op of tegen de terrasverwarmer aan.
- Sla geen chemicaliën, ontvlambare materialen of spuitbussen op in de nabijheid van de terrasverwarmer.
- Gebruik de terrasverwarmer niet in een explosieve omgeving, zoals ruimtes waar gas of andere ontvlambare vloeistoffen of gassen worden opgeslagen
- Gebruik dit apparaat niet vooraleer u het instructie boekje hebt gelezen
- Bedien dit apparaat niet indien panelen, afdekking of afscherming is verwijderd
- Onjuiste installatie, afstelling, wijziging, service of onderhoud kan leiden tot letsel of materiele schade. Lees de installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies grondig voordat u het toestel installeert of onderhoudt.

TURNING THE OUTDOOR HEATER ON

1. Ensure that the control knob is set to OFF. Slowly open the gas cylinder.
2. Push the control button down and turn to ⚡.
3. Keep the control knob depressed for 30 seconds. At the same time, press the ignition knob repeatedly (the knob on the side Ⓢ) until the pilot light ignites. Release the control knob 20–30 seconds after the pilot light has ignited.

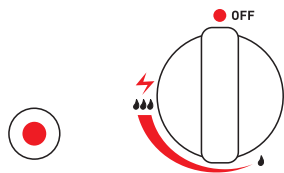
NOTE:

- If you have connected a new gas cylinder, it could take a minute or more before the air present in the gas hose is expelled via the pilot light opening.
 - Once the pilot light is lit, be sure that you continuously depress the control knob while pressing the ignition knob. Only release the control knob 10 seconds after the pilot light has lit.
 - You can see the pilot light through the small hole at the bottom of the burner.
 - If you only need low flame, turn the control knob to LO.
4. Turn the control knob to its lowest setting and leave to burn for at least 5 minutes before turning it to the desired temperature.
 5. Should the burner flame be extinguished (by the wind or other factors), turn off the outdoor heater and wait at least 5 minutes to allow the gas to dissipate. Then repeat steps 2 to 4.

TURNING THE OUTDOOR HEATER OFF

You may only move the outdoor heater once it is turned off and fully cooled.

1. Turn the control knob to OFF.
2. Turn off the gas valve on the gas cylinder and disconnect the gas cylinder.



Het toestel aanzetten:

1. Zorg ervoor dat de bedieningsknop op UIT staat. Open langzaam de gasfles.
2. Druk de bedieningsknop in en draai naar ⚡.
3. Houd de bedieningsknop 30 seconden ingedrukt. Druk tegelijkertijd herhaaldelijk op de ontstekingsknop (de knop aan de zijkant Ⓢ) totdat de waakvlam ontsteekt. Laat de bedieningsknop 20–30 seconden nadat de waakvlam is ontstoken los.

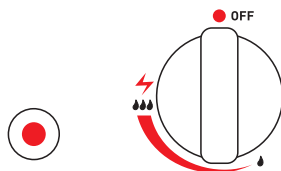
OPMERKING:

- Als je een nieuwe gasfles hebt aangesloten, kan het een minuut of langer duren voordat de lucht in de gasslang via de opening van de waakvlam is verdreven.
 - Zodra de waakvlam brandt, moet je de bedieningsknop ingedrukt blijven houden terwijl je op de ontstekingsknop drukt. Laat de bedieningsknop pas 10 seconden nadat de waakvlam is ontstoken los.
- Je kunt de waakvlam zien door het kleine gaatje aan de onderkant van de brander.
 - Als je alleen een lage vlam nodig hebt, draai de bedieningsknop naar de stand "LO".
 4. Draai de bedieningsknop naar de laagste stand en laat de verwarmers minstens 5 minuten branden voordat je deze op de gewenste temperatuur instelt.
 5. Als de vlam van de brander uitgaat (bijvoorbeeld door wind of andere factoren), zet de terrasverwarmer uit en wacht minstens 5 minuten zodat het gas kan verdampen. Herhaal daarna stap 2 tot en met 4.

TERRASVERWARMER UITSCHAKELEN

Je mag de terrasverwarmer pas verplaatsen als deze is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.

1. Draai de bedieningsknop naar OFF.
2. Draai de gaskraan van de gasfles dicht en koppel de gasfles los.



ADDENDUM TV109

1. La norme européenne EN 14543:2005 + A1:2007 mentionnée sur l'appareil est remplacée par la norme actuellement en vigueur : EN 14543:2017. Les mentions en anglais figurant sur le produit sont complétées par des traductions en néerlandais, français et allemand, conformément aux exigences linguistiques des pays concernés.

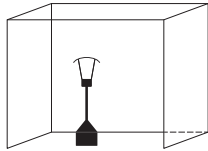
Champion CE 0359/16
Outdoor heater

EN 14543:2005 + A1:2007
2009/142/EC

REF.	TV109 (L00869.00)
ID	PH07-S
Capacity	13,5 kW
Consumption	982 g/hr
Gas-fed	Propan / Butan

Country	Category	Pressure	Setting
AT-DE	I3B/P	50	
BE-CH-ES- FR-GB-GR- IE-IT-PT	I3+	28-30/37	X
IS-NL-NO- DK-FI-SE	I3B/P	28-30	

- Read the instruction manual before using. The outdoor heater must be assembled and used as explained in the instruction manual as well as in accordance with your local regulations.
- After use, close the gas cylinder and regulator taps every time.
- Using the outdoor heater in closed spaces is dangerous and is **PROHIBITED!**
- Only for outdoor use or in well-ventilated spaces.
- At least 25% of the surface area of a space must be open for it to be considered well-ventilated.
- The surface area is the sum of the surface areas of the wall.



Imported by Galico NV/SA • Mannebeekstraat 5
8790 Waregem • Belgium • www.practogarden.be

Champion

CE 0359/16
Chauffage de terrasse
Norme : EN 14543:2017
Numéro de modèle : TV109 (L00869.00)
Type : PH07-S
Puissance : 13,5 kW
Consommation : 982 g/h
Gaz : Propane

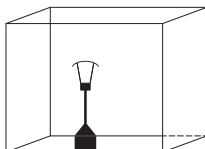
Pays	Catégorie	Pression	Gaz
BE	I3+	37 mbar	G31

Garantie

Galico NV ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages de quelque nature que ce soit résultant d'une installation incorrecte de l'appareil ne respectant pas les instructions d'installation prescrites, ou de dommages dus à des circonstances imprévues telles que des catastrophes naturelles, la foudre, etc.
Tous les frais en résultant sont entièrement à la charge de l'acheteur et ne sont pas couverts par la garantie de deux ans.

Attention

- Lisez attentivement le manuel avant utilisation.
- Le chauffage de terrasse doit être monté et utilisé conformément au manuel d'utilisation et à la réglementation locale.
- Fermez toujours le robinet de gaz de la bouteille et du détendeur après usage.
- L'utilisation du chauffage de terrasse dans des espaces fermés est dangereuse et **INTERDITE !**
- Utilisation uniquement à l'extérieur ou dans des zones bien ventilées.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des habitations.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des sous-sols ou des pièces en dessous du niveau du sol.
- Au moins 25 % de la surface d'une pièce doit être ouverte pour être considérée comme bien ventilée.
- La surface ouverte correspond à la somme des surfaces murales.



- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Le chauffage de terrasse ne dispose pas de capteur atmosphérique.
- Il ne doit être utilisé qu'en extérieur.
- Ne pas utiliser à l'intérieur.
- Le chauffage doit être connecté à un détendeur homologué, comme indiqué dans le manuel. En cas de doute, contactez votre fournisseur.
- Ne placez aucun objet sur ou contre le chauffage de terrasse.
- Ne stockez pas de produits chimiques, matériaux inflammables ou aérosols à proximité du chauffage.
- N'utilisez pas cet appareil dans des environnements explosifs, comme des lieux de stockage de gaz ou liquides inflammables.
- N'utilisez pas cet appareil sans avoir lu le manuel d'instructions.
- N'utilisez pas cet appareil si des panneaux, couvercles ou protections sont manquants.
- Une mauvaise installation, modification ou maintenance peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant toute intervention.

ATTENTION

- Installation must be performed by a qualified technician.
- The outdoor heater does not have an atmospheric sensor.
- The outdoor heater may only be used outdoors.
- The outdoor heater may not be used indoors.
- The outdoor heater must be connected to an inspected regulator, as stated in the instruction manual.
- Do not place any objects against the outdoor heater.
- Do not store any chemicals or flammable materials or aerosols in the vicinity of the outdoor heater.
- Do not use the outdoor heater in an explosive atmosphere, such as areas where gas or other inflammable liquids or gases are stored.

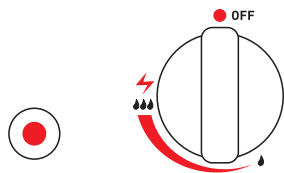
TURNING THE OUTDOOR HEATER ON

1. Ensure that the control knob is set to OFF. Slowly open the gas cylinder.
 2. Push the control button down and turn to ⚡.
 3. Keep the control knob depressed for 30 seconds. At the same time, press the ignition knob repeatedly (the knob on the side 🔴) until the pilot light ignites. Release the control knob 20-30 seconds after the pilot light has ignited.
- NOTE:**
- If you have connected a new gas cylinder, it could take a minute or more before the air present in the gas hose is expelled via the pilot light opening.
 - Once the pilot light is lit, be sure that you continuously depress the control knob while pressing the ignition knob. Only release the control knob 10 seconds after the pilot light has lit.
 - You can see the pilot light through the small hole at the bottom of the burner.
 - If you only need low flame, turn the control knob to LO.
4. Turn the control knob to its lowest setting and leave to burn for at least 5 minutes before turning it to the desired temperature.
 5. Should the burner flame be extinguished (by the wind or other factors), turn off the outdoor heater and wait at least 5 minutes to allow the gas to dissipate. Then repeat steps 2 to 4.

TURNING THE OUTDOOR HEATER OFF

You may only move the outdoor heater once it is turned off and fully cooled.

1. Turn the control knob to OFF.
2. Turn off the gas valve on the gas cylinder and disconnect the gas cylinder.



Mise en marche:

1. Vérifiez que le bouton de commande est sur OFF.
2. Ouvrez lentement le robinet de gaz de la bouteille.
3. Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le vers la position flamme (⚡).
4. Maintenez-le enfoncé pendant 30 secondes.
5. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage (bouton latéral 🔴) jusqu'à ce que la veilleuse s'allume.
6. Relâchez le bouton 20 à 30 secondes après l'allumage de la veilleuse.

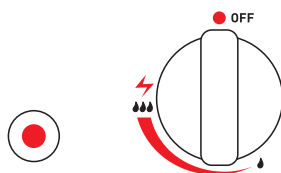
REMARQUE :

- Avec une nouvelle bouteille, cela peut prendre plus d'une minute pour purger l'air du tuyau.
 - Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à 10 secondes après l'allumage de la veilleuse.
 - La veilleuse est visible par un petit orifice sous le brûleur.
7. Pour une flamme basse : tournez vers la position "LO".
 8. Laissez chauffer au moins 5 minutes avant d'ajuster la température.
 9. Si la flamme s'éteint : éteignez l'appareil, attendez 5 minutes et recommencez à l'étape 2.

ARRÊT DU CHAUFFAGE DE TERRASSE

1. Tournez le bouton de commande sur OFF.
2. Fermez le robinet de gaz de la bouteille.
3. Déconnectez la bouteille.

Ne déplacez l'appareil qu'une fois complètement refroidi.



ADDENDUM TV109

1. Die auf dem Gerät angegebene europäische Norm EN 14543:2005 + A1:2007 wird durch die aktuell geltende Norm EN 14543:2017 ersetzt.
2. Die englischen Angaben auf dem Produkt werden durch Übersetzungen in Niederländisch, Französisch und Deutsch ergänzt, entsprechend den sprachlichen Anforderungen der jeweiligen Länder.

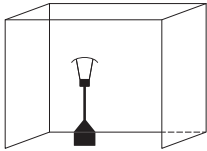
Champion  0359/16
Outdoor heater

EN 14543:2005 + A1:2007
2009/142/EC

REF.	TV109 (L00869.00)
ID	PH07-S
Capacity	13,5 kW
Consumption	982 g/hr
Gas-fed	Propan / Butan

Country	Category	Pressure	Setting
AT-DE	I3B/P	50	
BE-CH-ES- FR-GB-GR- IE-IT-PT	I3+	28-30/37	X
IS-NL-NO- DK-FI-SE	I3B/P	28-30	

- Read the instruction manual before using. The outdoor heater must be assembled and used as explained in the instruction manual as well as in accordance with your local regulations.
- After use, close the gas cylinder and regulator taps every time.
- Using the outdoor heater in closed spaces is dangerous and is **PROHIBITED!**
- Only for outdoor use or in well-ventilated spaces.
- At least 25% of the surface area of a space must be open for it to be considered well-ventilated.
- The surface area is the sum of the surface areas of the wall.



Imported by Galico NV/SA • Mannebeekstraat 5
8790 Waregem • Belgium • www.practogarden.be

Champion

Terrassenheizer  – 0359/16
Norm: EN 14543:2017
Modellnummer: TV109 (L00869.00)
Typ: PH07-S
Leistung: 13,5 kW
Verbrauch: 982 g/h
Gas: Propan

Land	Kategorie	Druck	Gas
BE	I3+	37 mbar	G31

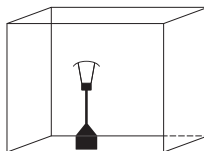
Garantie

Galico NV kann unter keinen Umständen für Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße Installation des Geräts entgegen den vorgeschriebenen Installationsanweisungen oder durch unvorhersehbare Ereignisse wie Naturkatastrophen, Blitzschlag usw. entstehen.

Alle daraus entstehenden Kosten liegen vollständig in der Verantwortung des Käufers und sind nicht durch die zweijährige Garantie abgedeckt.

Achtung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung.
- Der Terrassenheizer muss gemäß der Anleitung und den örtlichen Vorschriften montiert und verwendet werden.
- Schließen Sie nach der Benutzung stets das Gasventil an der Flasche und am Druckregler.
- Die Verwendung des Terrassenheizers in geschlossenen Räumen ist gefährlich und **VERBOTEN!**
- Nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht zur Beheizung von Wohnräumen verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nicht in Kellern oder Räumen unterhalb des Erdgeschosses verwendet werden.
- Mindestens 25 % der Raumfläche müssen offen sein, um als gut belüftet zu gelten.
- Die offene Fläche ist die Summe der Wandflächen.



- Die Installation muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
- Der Terrassenheizer verfügt über keinen Atmosphärensensoren.
- Der Terrassenheizer darf nur im Freien verwendet werden.
- Nicht für den Innenbereich geeignet.
- Das Gerät muss an einen zugelassenen Druckregler angeschlossen werden, wie in der Anleitung angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf oder gegen den Terrassenheizer.
- Lagern Sie keine Chemikalien, brennbaren Stoffe oder Sprühdosen in der Nähe des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z. B. Räumen mit gelagertem Gas oder entzündlichen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, bevor Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben.
- Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder Paneele entfernt wurden.
- Eine unsachgemäße Installation, Änderung oder Wartung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Lesen Sie vor der Installation oder Wartung die Anweisungen zur Installation, Bedienung und Wartung sorgfältig durch.

ATTENTION

- Installation must be performed by a qualified technician.
- The outdoor heater does not have an atmospheric sensor.
- The outdoor heater may only be used outdoors.
- The outdoor heater may not be used indoors.
- The outdoor heater must be connected to an inspected regulator, as stated in the instruction manual.
- Do not place any objects against the outdoor heater.
- Do not store any chemicals or flammable materials or aerosols in the vicinity of the outdoor heater.
- Do not use the outdoor heater in an explosive atmosphere, such as areas where gas or other inflammable liquids or gases are stored.

TURNING THE OUTDOOR HEATER ON

1. Ensure that the control knob is set to OFF. Slowly open the gas cylinder.
2. Push the control button down and turn to ⚡.
3. Keep the control knob depressed for 30 seconds. At the same time, press the ignition knob repeatedly (the knob on the side Ⓢ) until the pilot light ignites. Release the control knob 20–30 seconds after the pilot light has ignited.

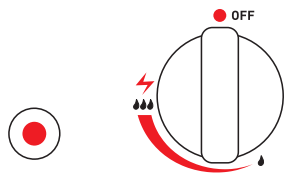
NOTE:

- If you have connected a new gas cylinder, it could take a minute or more before the air present in the gas hose is expelled via the pilot light opening.
 - Once the pilot light is lit, be sure that you continuously depress the control knob while pressing the ignition knob. Only release the control knob 10 seconds after the pilot light has lit.
 - You can see the pilot light through the small hole at the bottom of the burner.
 - If you only need low flame, turn the control knob to LO.
4. Turn the control knob to its lowest setting and leave to burn for at least 5 minutes before turning it to the desired temperature.
 5. Should the burner flame be extinguished (by the wind or other factors), turn off the outdoor heater and wait at least 5 minutes to allow the gas to dissipate. Then repeat steps 2 to 4.

TURNING THE OUTDOOR HEATER OFF

You may only move the outdoor heater once it is turned off and fully cooled.

1. Turn the control knob to OFF.
2. Turn off the gas valve on the gas cylinder and disconnect the gas cylinder.



Einschalten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf auf OFF steht.
2. Öffnen Sie langsam das Ventil der Gasflasche.
3. Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn auf die Flammenposition (⚡).
4. Halten Sie den Knopf 30 Sekunden lang gedrückt.
5. Drücken Sie gleichzeitig mehrmals den Zündknopf (Seitentaste Ⓢ), bis die Zündflamme brennt.
6. Lassen Sie den Knopf 20–30 Sekunden nach dem Zünden der Flamme los..

HINWEIS:

- Wenn eine neue Gasflasche angeschlossen wurde, kann es über eine Minute dauern, bis die Luft aus der Leitung entweicht.
- Halten Sie den Knopf mindestens 10 Sekunden nach dem Zünden gedrückt. Die Zündflamme ist durch das kleine Sichtloch an der Unterseite des Brenners sichtbar. Je kunt de waakvlam zien door het kleine gaatje aan de onderkant van de brander.

7. Für eine niedrige Flamme: drehen Sie auf "LO".
8. Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten auf niedrigster Stufe laufen, bevor Sie die gewünschte Temperatur einstellen.
9. Wenn die Flamme erlischt, Gerät ausschalten, 5 Minuten warten und Schritte 2–4 wiederholen..

TERRASSENHEIZER AUSSCHALTEN

1. Drehknopf auf OFF stellen.
2. Gasventil an der Flasche schließen.
3. Gasflasche abkoppeln.

Gerät erst nach vollständigem Abkühlen bewegen.

